

Допуск к КЭ по иностранному языку включает:

- составление и отчет монологического высказывания на тему «Моя научная работа». Минимальный объем монологического высказывания 15 предложений. Отчет выполняется ведущему преподавателю;
- перевод с листа (т.е. устный перевод, осуществляемый на основе зрительного восприятия исходного письменного текста) профессионально-ориентированных текстов в объеме 200 000 печатных знаков на язык обучения (русский язык) и составление резюме/аннотаций прочитанных текстов, отражающих круг рассматриваемых в тексте вопросов и основные положения автора. Резюме должно включать клише для аннотирования. Отчет выполняется ведущему преподавателю в течение курса подготовки;
- составление и устный отчет вокабуляра – списка слов, частотных в научном тексте, объем 300 слов. Вокабуляр предоставляется в виде таблицы, включающей 2 столбика: слово на иностранном и русском языках. Отчет выполняется ведущему преподавателю в течение курса подготовки и представляет собой опрос – перевод лексических единиц с русского на иностранный и с иностранного на русский языки;
- выполнение письменного перевода профессионально-ориентированного текста в объеме 15 000 печатных знаков на язык обучения (т.е. русский язык) и оформление в виде машинописной рукописи, которая включает титульный лист, текст статьи (главы из монографии) на иностранном языке, а также текстовую часть перевода, отпечатанную через 1,5 интервал на одной стороне листа кегелем не менее 12; таблицы и список литературы (при наличии их в оригинале) не требуется. Подбор профессионально-ориентированных текстов для перевода осуществляет аспирант в соответствии с направлением подготовки, демонстрируя навыки информационного поиска. Перевод необходимо сдать в распечатанном виде.